

DIN EN ISO 21549-6

ICS 35.240.80

**Medizinische Informatik –
Patientendaten auf Karten im Gesundheitswesen –
Teil 6: Verwaltungsdaten (ISO 21549-6:2008);
Englische Fassung EN ISO 21549-6:2008**

Health informatics –
Patient healthcard data –
Part 6: Administrative data (ISO 21549-6:2008);
English version EN ISO 21549-6:2008

Informatique de santé –
Données relatives aux cartes de santé des patients –
Partie 6: Données administratives (ISO 21549-6:2008);
Version anglaise EN ISO 21549-6:2008

Gesamtumfang 12 Seiten

Normenausschuss Medizin (NAMed) im DIN

Nationales Vorwort

Diese Norm wurde in der WG 5 „Health cards“ des ISO/TC 215 „Health informatics“ in Zusammenarbeit mit dem CEN/TC 251 „Medizinische Informatik“ erarbeitet, dessen Sekretariat von NEN (Niederlande) gehalten wird.

Der Fachbereich 7 „Medizinische Informatik“ und insbesondere die Mitarbeiter des Arbeitsausschusses NA 063-07-05 AA „Karten“ des Normenausschusses Medizin (NAMed) im DIN haben an der Erarbeitung mitgewirkt.

Diese Norm enthält unter Berücksichtigung des Präsidialbeschlusses 13/1983 die Englische Fassung der Internationalen Norm EN ISO 21549-6:2008.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 21549-5 siehe DIN EN ISO 21549-5

ISO 3166-1 siehe DIN EN ISO 3166-1

Zusammenfassung:

Diese Norm definiert eine Struktur für Versicherungsdaten eines Patienten auf Karten im Gesundheitswesen. Die kostenträgerbezogenen Versicherungsdaten (Kostenträgerländercode, Name des Kostenträgers, Kostenträgerkennung, Ende des Versichertenschutzes) können innerhalb des Gesundheitswesens auf einer Krankenversichertenkarte, einer Gesundheitskarte oder einer anderen Patientenkarte zum Einsatz kommen, um eine eindeutige Zuordnung von administrativen und klinischen Daten zum Patienten zu ermöglichen. Die Datenstruktur stellt einen Mindestsatz von Datenelementen bereit, die insbesondere dazu geeignet ist, den Anspruch des Karteninhabers auf medizinische Leistungen in einem anderen Staat als dem Versicherungs- oder Wohnsitzstaat nachzuweisen. Die Versicherungsdaten können in Verbindung mit den Personenstammdaten des Patienten (siehe DIN EN ISO 21549-5) im Ausland den Anspruch auf Kostenerstattung dokumentieren und eine spätere Kostenübernahme durch den Kostenträger erleichtern.

Bei der Erarbeitung wird des Weiteren großer Wert darauf gelegt, dass die in DIN EN ISO 21549-5 (Identifikationsdaten) und DIN EN ISO 21549-6 (Verwaltungsdaten) enthaltenen Datenelemente und Definitionen sowohl mit den Personenstammdaten der Europäischen Krankenversichertenkarte [en: European health insurance card (EHIC)] sowie mit den Versichertenstammdaten der deutschen elektronischen Gesundheitskarte konform sind.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 3166-1, *Codes für die Namen von Ländern und deren Untereinheiten — Teil 1: Codes für Ländernamen*

DIN EN ISO 21549-5, *Medizinische Informatik — Patientendaten auf Karten im Gesundheitswesen — Teil 5: Identifikationsdaten*

English Version

Health informatics – Patient healthcard data –
Part 6: Administrative data
(ISO 21549-6:2008)

Informatique de santé – Données relatives aux cartes de
santé des patients – Partie 6: Données administratives
(ISO 21549-6:2008)

Medizinische Informatik – Patientendaten auf Karten
im Gesundheitswesen – Teil 6: Verwaltungsdaten
(ISO 21549-6:2008)

This European Standard was approved by CEN on 14 March 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 21549-6:2008) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 215 "Health informatics" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 251 "Health informatics" the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2008.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 21549-6:2008 has been approved by CEN as a EN ISO 21549-6:2008 without any modification.